



Eidgenössische Kommission für Frauenfragen
Commission fédérale pour les questions féminines
Commissione federale per le questioni femminili
Commissiun federala per dumondas da las dunnas

Schweizerische Vereinigung für Sozialpolitik (SVSP)
Association Suisse de Politique Sociale (ASPS)
Associazione Svizzera per la Politica Sociale (ASPS)



Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe
Conférence suisse des institutions d'action sociale
Conferenza svizzera delle istituzioni dell'azione sociale
Conferenza svizra da l'agid sozial

SKOS
CSIAS
COSAS



Nationale Tagung

Armut nach Scheidung

Donnerstag, 6. März 2008, 10–17 Uhr

im Kongresshaus Biel

Wenn das Einkommen nicht für zwei Haushalte reicht

Nach einer Trennung oder Scheidung sind Frauen fast doppelt so häufig von Armut betroffen wie Männer: Wenn das Familieneinkommen nicht ausreicht, um den Bedarf von zwei Haushalten zu decken, werden in der gängigen Rechtsprechung und Sozialhilfepraxis gravierende Ungleichbehandlungen der Geschlechter in Kauf genommen – meist zum Nachteil der Frauen.

Die Tagung zeigt auf, welche weit reichenden Folgen der Gang zum Sozialamt für geschiedene Frauen und Kinder haben kann und welche Möglichkeiten es gibt, die Rechtsgleichheit nach einer Scheidung zu garantieren. Zudem werden im Rahmen von Workshops konkrete Aspekte wie Rückerstattungspflicht, Verwandtenunterstützung und Praxis der Alimentenbevorschussung aufgenommen und vertieft.

www.skos.ch
www.csias.ch
www.cosas.ch

Mühlenplatz 3
Postfach
3000 Bern 13

Tel. 031 326 19 19
Fax 031 326 19 10
admin@skos.ch

Programm

09.30	Empfangskaffee
10.00	Einleitung durch die neue Präsidentin/den neuen Präsidenten der Association romande et tessinoise des Institutions d'action sociale ARTIAS <i>(französisch)</i>
10.10	Armutsrisiko Scheidung: Sozialpolitische Herausforderung Regierungsrat Philippe Perrenoud, Direktor der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern <i>(französisch)</i>
10.30	Nach der Scheidung aufs Sozialamt? Präsentation der Studie der Eidgenössischen Kommission für Frauenfragen EKf <i>Naherhelicher Unterhalt – Verwandtenunterstützung – Sozialhilfe</i> Elisabeth Freivogel, Autorin der Studie, Advokatin und Mediatorin SAV, Vizepräsidentin EKf <i>(deutsch)</i>
11.00	Empfehlungen der Eidgenössischen Kommission für Frauenfragen EKf Etienne J. Verrey, Fachfrau für Gleichstellungsfragen, Vizepräsidentin alliance F/ Bund Schweizerischer Frauenorganisationen, Mitglied EKf <i>(französisch)</i>
11.15	Pause
11.45	Armutsfälle Alimentenbevorschussung <i>Auswirkungen der kantonalen Regelungen der Alimentenbevorschussung auf das frei verfügbare Einkommen</i> Caroline Knupfer, Fachbereich Grundlagen der SKOS, Mitglied EKf Natalie Pfister, Fachbereich Grundlagen der SKOS Fragen und Diskussion <i>(deutsch)</i>
12.30	Mittagessen
14.00	Workshops Workshop 1: Alimentenbevorschussung Workshop 2: Verwandtenunterstützungspflicht Workshop 3: Rückerstattungspflicht Workshop 4: Festlegung der Höhe der Unterhaltsbeiträge Workshop 5: Gerichtliche Praxis im Scheidungsverfahren
15.15	Pause
15.45	Armut nach Scheidung im Sozialdienst <i>Bedeutung und Umgang in der Praxis</i> Beatrice Reusser, Leiterin Abteilung für Soziales der Stadt Biel
16.15	Stellungnahme der SKOS zu den Empfehlungen der EKf Walter Schmid, Präsident der SKOS
16.45	Schlusswort Erwin Carigiet, Präsident der Schweizerischen Vereinigung für Sozialpolitik SVSP
17.00	Ende der Veranstaltung

Organisatorisches

Moderation	Walter Schmid, Präsident der SKOS
Zielpublikum	Nationale Tagung für Mitarbeitende von Sozialdiensten, Behördenmitglieder; Mitarbeitende von Fachhochschulen und Universitäten, Studierende, Kantons-, Stadt- und Gemeindevertreterinnen und -vertreter; Verantwortliche aus NGO's
Sprachen	Deutsch und französisch mit Simultanübersetzung
Tagungsgebühr	SKOS-Mitglieder Fr. 220.– / Nichtmitglieder Fr. 270.– (inkl. Mittagessen, Pausenverpflegung und Tagungsunterlagen)
Auskunft	Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe SKOS admin@skos.ch, Tel. 031 326 19 19, Fax 031 326 19 10
Anmeldung	Bitte melden Sie sich mit dem beiliegenden Formular an. Anmeldeschluss: 22. Februar 2008 Die Anmeldungen werden nach Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Nach eingegangener Anmeldung stellen wir Ihnen eine Teilnahmebestätigung zu. Bei Abmeldung nach dem 22. Februar 2008 bleiben die Teilnahmekosten geschuldet.
Ort	Kongresshaus Biel , Zentralstrasse 60, 2502 Biel, www.ctssa.ch
Anreise	Ab Bahnhof Biel ist das Kongresshaus zu Fuss in 10 Minuten erreichbar. Die nächstgelegene Bushaltestelle «Zentralplatz» erreichen Sie mit den Bussen Nr. 1, 2, 5, 6, 7 (ca. 500 m vom Kongresshaus entfernt).

Workshops

Workshop 1:	Alimentenbevorschussung: wie weiter?	(deutsch)
Leitung:	Rose Nigg, Alimentenfachfrau, Präsidentin Schweiz. Verband für Alimentenfachleute SVA, Wernetshausen	
Workshop 2:	Verwandtenunterstützungspflicht: welche Lösungen?	(deutsch)
Leitung:	Olga Gamma Ammann, Rechtsanwältin, Winterthur	
Workshop 3:	Rückerstattungspflicht:	(deutsch)
	aktuelle rechtliche Situation – mögliche Lösungsansätze	
Leitung:	Dr. Judith Widmer, Verhältnis der Verwandtenunterstützungspflicht zur Sozialhilfe (Diss.), Rechtsanwältin, Winterthur	
Workshop 4:	Festlegung der Höhe der Unterhaltsbeiträge:	(deutsch mit
	Existenz sichernd oder abhängig vom Einkommen?	französischer Übersetzung)
Leitung:	Judith Trinkler, Rechtsanwältin und Mediatorin SAV, Basel	
Workshop 5:	Gerichtliche Praxis im Scheidungsverfahren	(deutsch)
Leitung:	Doris Hoesli-Lampe, Familienrichterin Kantonsgericht Glarus und Leiterin Sozialamt Horgen	



Eidgenössische Kommission für Frauenfragen
Commission fédérale pour les questions féminines
Commission federale per le questioni femminili
Cummissiun federala per dumondas da las dunnas

Schweizerische Vereinigung für Sozialpolitik (SVSP)
Association Suisse de Politique Sociale (ASPS)
Associazione Svizzera per la Politica Sociale (ASPS)



Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe
Conférence suisse des institutions d'action sociale
Conferenza svizzera delle istituzioni dell'azione sociale
Conferenza svizra da l'agid sozial

SKOS
CSIAS
COSAS



Journée nationale

La pauvreté après le divorce

Jeudi 6 mars 2008, 10–17 h

Palais des Congrès, Bienne

Lorsque le revenu ne suffit pas pour deux ménages

A la suite d'une séparation ou d'un divorce, les femmes sont presque deux fois plus nombreuses à subir la pauvreté que les hommes. Lorsque le revenu familial ne permet pas de couvrir les besoins de deux ménages, la juridiction courante s'accommode de graves inégalités de traitement entre les sexes – la plupart du temps au détriment des femmes.

La journée montrera les lourdes conséquences qu'un recours au service social par les femmes divorcées et leurs enfants peut avoir ainsi que les possibilités de garantir l'égalité des droits après un divorce. Par ailleurs, des ateliers permettront d'aborder et d'approfondir des aspects concrets tels que l'obligation de remboursement, l'obligation d'entretien en vertu du droit de la famille et la pratique en matière d'avances sur pensions alimentaires.

www.skos.ch
www.csias.ch
www.cosas.ch

Mühlenplatz 3
Case postale
3000 Berne 13

Tél. 031 326 19 19
Fax 031 326 19 10
admin@skos.ch

Programme

09h30	Accueil: Café
10h00	Introduction par la nouvelle présidente/le nouveau président de l'Association romande et tessinoise des Institutions d'action sociale ARTIAS <i>(en français)</i>
10h10	Divorce – un risque de pauvreté: Défis sociopolitiques Monsieur le Conseiller d'Etat Philippe Perrenoud, directeur de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne <i>(en français)</i>
10h30	Le divorce mène-t-il tout droit à l'aide sociale? Présentation de l'étude réalisée par la Commission fédérale des questions féminines CFQF <i>Contribution d'entretien après le divorce – soutien financier par les proches parents – aide sociale</i> Elisabeth Freivogel, auteure de l'étude, avocate et médiatrice SFA, vice-présidente de la CFQF <i>(en allemand)</i>
11h00	Recommandations de la Commission fédérale des questions féminines CFQF Etienne J. Verrey, spécialiste des questions d'égalité, vice-présidente d'alliance F/ Alliance de sociétés féminines Suisses, membre de la CFQF <i>(en français)</i>
11h15	Pause
11h45	Les avances sur pensions alimentaires – une trappe de pauvreté <i>Répercussions des réglementations cantonales en matière d'avances sur pensions alimentaires sur le revenu disponible libre</i> Caroline Knupfer, secteur Etudes de la CSIAS, membre de la COFF Natalie Pfister, secteur Etudes de la CSIAS Questions et discussion <i>(en allemand)</i>
12h30	Déjeuner
14h00	Ateliers Atelier 1: Avances sur pensions alimentaires Atelier 2: Obligation d'entretien par les parents proches Atelier 3: Obligation de remboursement Atelier 4: Fixation des montants d'entretien Atelier 5: Pratique juridique dans la procédure en divorce
15h15	Pause
15h45	Pauvreté après le divorce dans le service social <i>Signification et traitement dans la pratique</i> Beatrice Reusser, cheffe du service des affaires sociales de la ville de Bienne
16h15	Prise de position de la CSIAS concernant les recommandations de la CFQF Walter Schmid, président de la CSIAS
16h45	Mot de la fin Erwin Carigiet, président de l'Association Suisse de Politique Sociale ASPS
17h00	Fin de la journée

Organisation

Animation	Walter Schmid, président de la CSIAS
Public cible	Journée nationale pour collaborateurs/-trices des services sociaux, membres des autorités, collaborateurs/-trices des HES et des universités, étudiant/-es, représentant/-es des cantons, des villes et des communes, responsables des ONG
Langues	Français et allemand avec traduction simultanée
Frais de participation	Membres CSIAS Fr. 220.– / Non-membres Fr. 270.– (y compris déjeuner, pauses et documentation de la journée)
Information	Conférence suisse des institutions d'action sociale CSIAS admin@skos.ch, Tél. 031 326 19 19, Fax 031 326 19 10
Inscription	Prière de s'inscrire au moyen du formulaire ci-joint. Dernier délai d'inscription: 22 février 2008 Les inscriptions sont prises en considération dans l'ordre de leur arrivée. Après réception de votre inscription, nous vous ferons parvenir une confirmation de participation. En cas d'annulation de l'inscription après le 22 février 2008, les frais de participation restent dus.
Lieu	Palais des Congrès Bienne , 60, rue centrale, 2502 Bienne, www.ctssa.ch
Accès	Le Palais des Congrès se trouve à 10 minutes à pied de la gare de Bienne. L'arrêt de bus le plus proche «Place centrale» (à 500 m environ du Palais des Congrès) est desservi par les bus nos 1, 2, 5, 6, 7.

Ateliers

Atelier 1:	Avances sur pensions alimentaires – et ensuite?	<i>(allemand)</i>
Animation:	Rose Nigg, spécialiste des questions, de pensions alimentaires, présidente Schweiz. Verband für Alimentenfachleute SVA, Wernetshausen	
Atelier 2:	Obligation d'entretien par les parents proches: quelles solutions?	<i>(allemand)</i>
Animation:	Olga Gamma Ammann, avocate, Winterthur	
Atelier 3:	Obligation de remboursement: situation actuelle – amorces de solutions possibles	<i>(allemand)</i>
Animation:	Dr Judith Widmer, Rapport entre obligation de soutenir les parents proches et aide sociale (thèse), avocate, Winterthur	
Atelier 4:	Fixation des montants d'entretien: en fonction des besoins de la personne bénéficiaire ou du revenu de la personne astreinte?	<i>(allemand avec traduction en français)</i>
Animation:	Judith Trinkler, avocate et médiatrice FSA, Bâle	
Atelier 5:	Pratique juridique dans la procédure en divorce	<i>(allemand)</i>
Animation:	Doris Hoesli-Lampe, juge des affaires familiales, tribunal cantonal de Glaris et cheffe du service social Horgen	